

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** La revue des produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

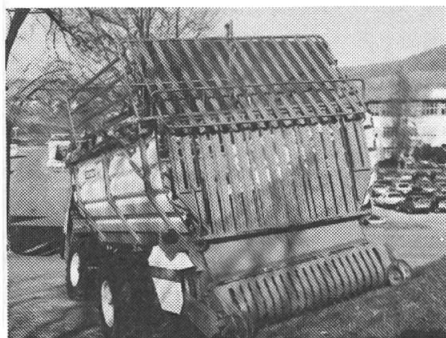
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Deux nouveaux agrégats autochargeurs pour Zenit-4000



Les deux nouveaux agrégats autochargeurs Bucher LG 303-H (exécution longue) et LG 263-H présentent l'avantage d'un dispositif de coupe à 10 couteaux. L'exécution de base comprend des superstructures pour fourrage vert et sec, des parois latérales en tôle profilée zinguée et plastifiée, un dispositif de coupe pour 10 couteaux, un entraînement hydraulique du tapis, un relevage hydraulique du pick-up, un arbre à cardans avec sécurité et protection, deux béquilles et l'éclairage.

Le pick-up suit parfaitement les inégalités du sol grâce au grand débattement et aux roues de support rapprochées. Ceci se traduit par un meilleur ramassage et moins de pertes de fourrage.

Les deux modèles sont munis d'une tôle AR à 3 positions évitant les pertes.

Pour de plus amples informations:

**Bucher-Guyer SA,  
Niederweningen AG**

### Des tracteurs gagnant des médailles d'or

La nouvelle série de tracteurs Massey-Ferguson MF 3000 a été récompensée par des médailles d'or à deux expositions internationales agricoles, d'abord au Sima de Paris au printemps 1987 puis à la Eima de Bologne à la fin de l'automne 1987. Pour produire ces nouveaux MF 3000 on a installé à Beauvais en France l'usine de tracteurs la plus moderne du monde.



Le succès mondial des nouveaux MF 3000 a aussi positivement influencé le chiffre d'affaires annuel du groupe Varity qui compte entre autres comme membres Massey-Ferguson, le plus important fabricant mondial de tracteurs, et le groupe des moteurs Perkins. Varity a atteint en 1987 non seulement le plus haut rendement depuis 1976, mais encore élève son chiffre d'affaires de 1359 Mio. US \$ en 1986 à 1949 Mio. US \$ en 1987. A noter en particulier que MF a élevé sa participation au marché mondial de 18 à 20%, ce qui signifie qu'en 1987 chaque cinquième tracteur vendu dans le monde portait la marque Massey-Ferguson!

Le succès de vente continu des MF 3000 en Suisse est aussi réjouissant. **Service Company SA,  
Dübendorf ZH**

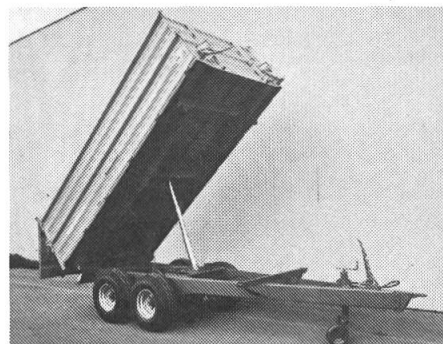
### Deux million de moteurs de tracteur Ford

Bob Friedlander, directeur général de Ford New Holland Ltd., et toute l'équipe construisant les moteurs de tracteurs Ford et les moteurs industriels de la série BSD fêtent ces jours la production du deux millionième moteur construit à Basildon depuis l'ouverture de l'usine en 1964. Turbodiesel d'une cylindrée de 4,4 litres développant 99 ch, ce moteur est destiné à un tracteur agricole Ford 7610.

Principale usine de Ford New Holland produisant de tracteurs agricoles, Basildon exporte 80% de sa production dans le monde entier, dans plus de 100 pays. Ford a commencé à produire des tracteurs en série en 1917 et le cinq millionième tracteur a quitté la chaîne de montage de Basildon en 1982.

L'usine couvre une surface de 40,5 hectares et dispose d'une superficie de production totale de 157'930 m<sup>2</sup>. Quelque 3000 collaborateurs y fabriquent chaque jour 185 tracteurs. Basildon produit en outre quelque 400 moteurs, des installations hydrauliques et des essieux avant de tracteurs qui sont assemblés dans sept usines de montage hors d'Europe.

### Remorques Mengele



De plus en plus les remorques tribennes de la maison Mengele, en équipement spécial «Suisse», sont connues pour leurs stabilité et longévité. La maison Mengele vient de mettre au point la série: entre autre, ils ont construit un nouveau verrouillage central des réhausses plus simple et encore plus étanche.

Le pont bas fabriqué d'une pièce avec la bordure spéciale, auto-nettoyant, le châssis rigide en profil d'acier de forme C, les pneumatiques largement dimensionnés et la peinture de haute qualité sont la base d'une longue durée de vie.

Par les paliers oscillants, situés aux extrémités du pont, on bénéficie d'une hauteur de bennage très réduite. L'agriculteur qui pense à la rentabilité et qui calcule au plus près, regarde les détails et les équipements livrables: Le verrouillage de grande taille facilite la manutention, les ridelles rigides de deux fois 50 cm soit 1 m, livrables avec une connection rapide, la porte arrière remplaçable par une porte automatique (type bétteravière) et le système de basculement renforcé, reposé dans un palier de type cardan.

**NOUVEAU: 98 CH  
SANS TURBO**

**NOUVEAU: 70 CH  
AVEC TURBO**

**D**emandez les prospectus sur les deux nouveaux tracteurs. Chez votre concessionnaire Ford ou directement chez Ford. 01/365 72 82.



### Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

### Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles livrables tels que câbles pour salle humide TT etc.

### Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

### Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

### Ventilateurs d'étable

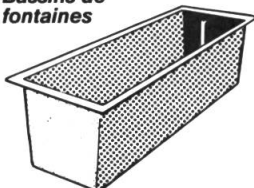
Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071- 85 18 55

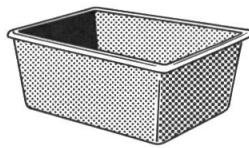
### Liste des annonceurs

AGROLA,	
Winterthour	couv. 4
Agro-Service SA,	
Zuchwil	34
Allamand SA, Morges	3
Bucher-Guyer SA,	
Niederweningen	couv. 2/4
Créfina Banque SA,	
St-Gall	34
ERAG, Rüst F.,	
Arnegg	1/3/33/34
Faser-Plast SA,	
Rickenbach	33
Ford Motor Company,	
Zurich	33
Gloor frères SA, Berthoud	2
Messer E. SA, Moudon	2
Sahli SA, Knonau	1
Schmid SA, Moudon	1
SLV, Berne	couv. 3
Vaudoise assurances,	
Lausanne	31
Zumstein SA, Zuchwil	2

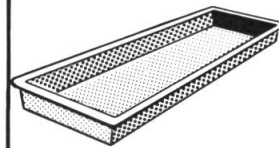
*Bassins de fontaines*



*Récipients*



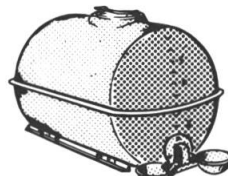
*Bains pour sabots*



*Eviers*



*Abreuvoirs pour pâturages*



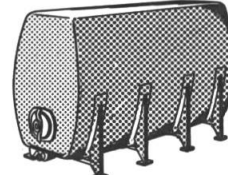
*Fûts pour la pulvérisation*



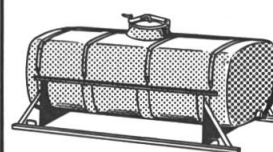
*Fûts à boissons*



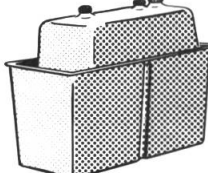
*Réservoirs peu encombrants*



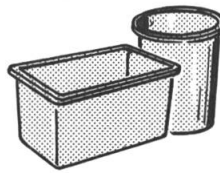
*Citernes pour le transport et le stockage*



*Citernes à mazout*



*Réservoir d'eau*



*Panneaux ondulés/Éléments en profils creux*



**faser-plast**

Demandez s.v.p. notre documentation détaillée. Nous offrons la solution pour vous aussi.

**Faser-Plast AG Kunststoffe**  
9532 Rickenbach/Wil  
Telefon 073-23 21 44

# Crédits agricoles

**prompt  
discret**

Conditions intéressantes  
Téléphonez-nous ou demandez  
documentation détaillée à



**Banque Crefina S.A.**  
St-Gall  
Gallusstrasse 12  
Tél. 071/23 23 85

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

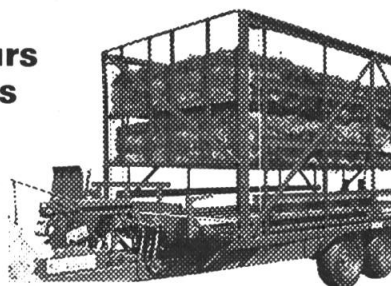
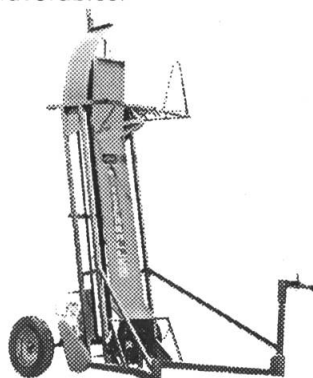
Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

**Celui  
qui n'insère plus  
pour économiser de l'argent,  
pourrait tout aussi bien  
arrêter sa montre  
pour économiser du temps!**

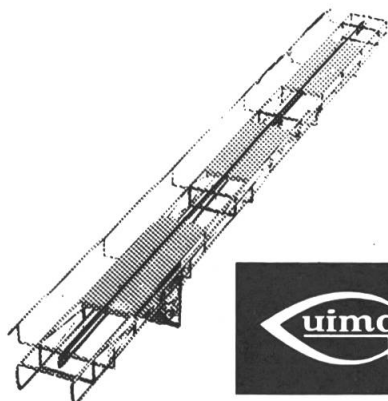
### GUIMA- chargeurs et déchargeurs automatiques de bottes

Charger, décharger, par une seule  
personne. Egalement pour  
travail en pente.  
Actuellement conditions  
favorables!



### GUIMA- chargeurs de bottes

Chargement très facile. Charge  
toujours, même dans les terrains  
accidentés ou dans les virages.



### GUIMA- rubans transporteurs de bottes

Avec moteur électrique ou à  
benzine. Longueurs de 5 à 11 m.  
Grande capacité, poids minime,  
facile à déplacer.

Demandez la documentation  
détaillée!



**AGRO-SERVICE SA**

4528 Zuchwil SO, tél. 065/26 11 61

**AGRO-SERVICE**

Publication No 3  
de l'ASETA

### Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par W. Bühler et  
J.J. Romang,  
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm,  
44 pages et plus  
de 40 illustrations

**Prix fr. 3.-**

Pour l'obtenir, il suffit de  
verser le montant  
susmentionné au compte  
de chèques postaux  
80-326088 (Zurich) de  
l'Association suisse pour  
l'équipement technique de  
l'agriculture - ASETA,  
Brougg, et d'inscrire  
simplement «Publication  
No 3» au verso du coupon  
(partie de droite du  
bulletin de versement  
vert).